

المعرض

العدد ١٣٣

السنة الثانية

جريدة المعرض

الاشتراك

في لبنان وسوريا ٣٠٠ غرش
في الخارج ٤٠٠ غرش

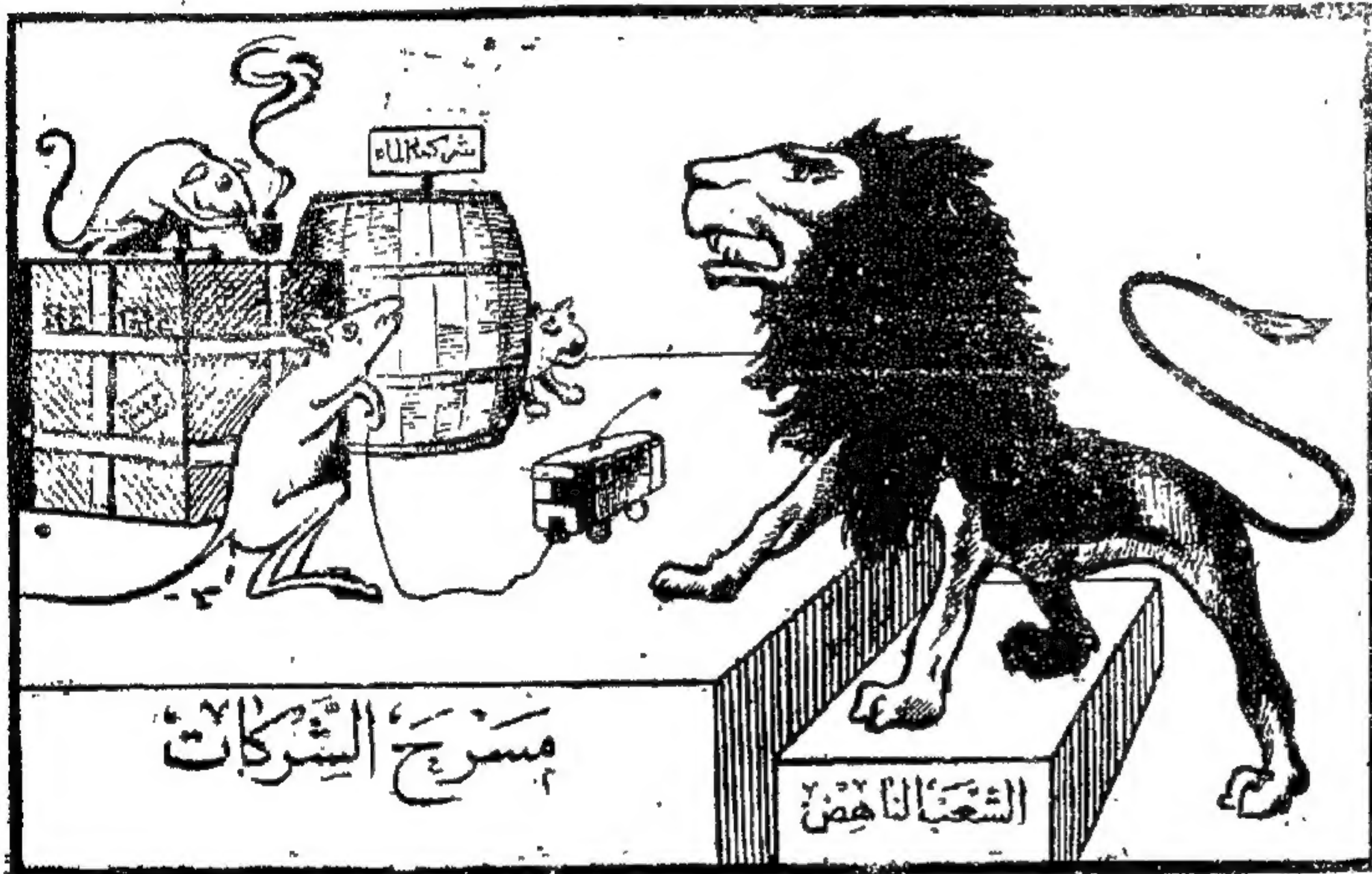
الادارة : سوق سبرسني

منشأه : ميشال زكور

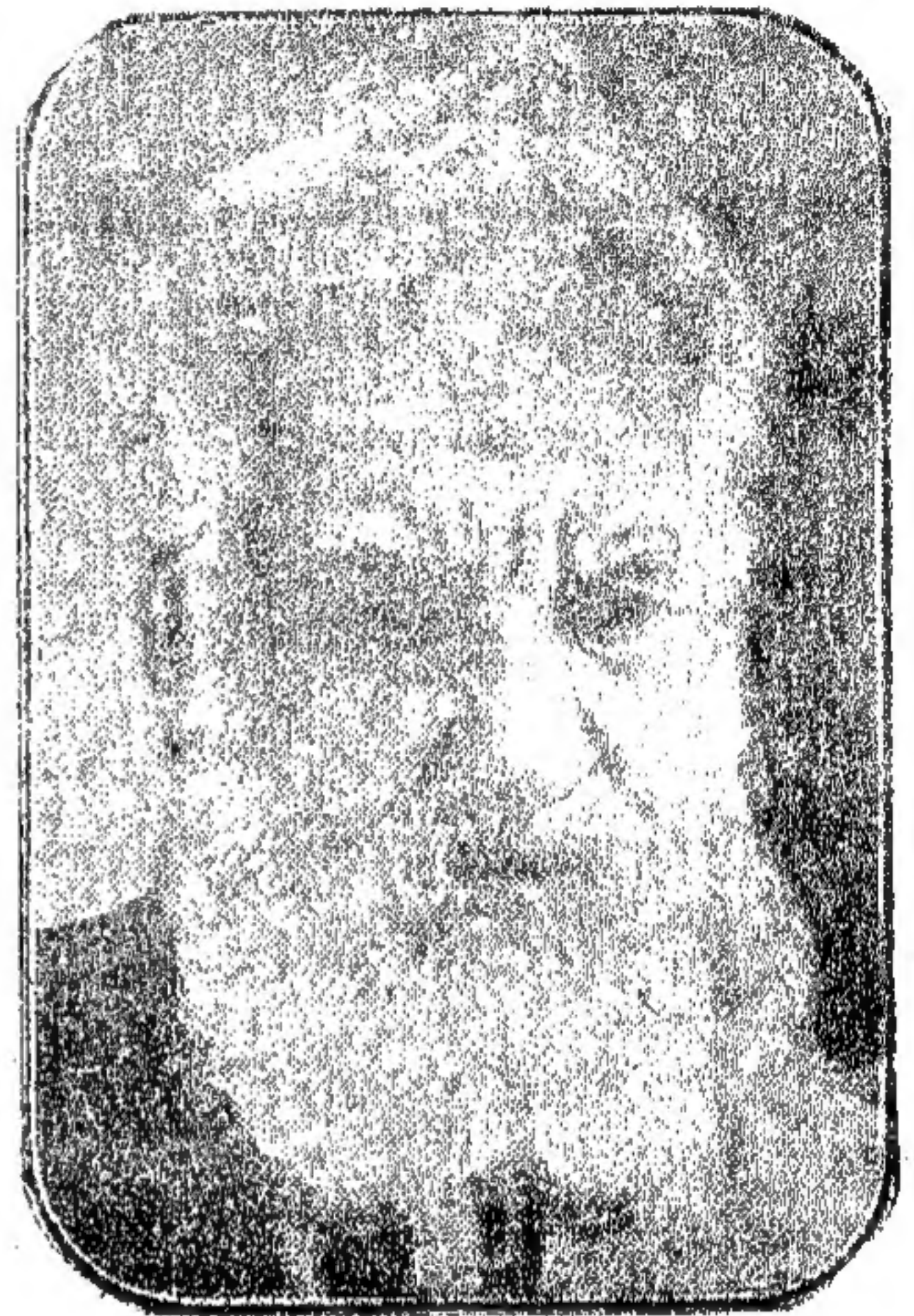
الخميس ١٧ آب ١٩٢٢

يقال
ان بعض كبار الموظفين
في لبنان حاولوا انغام مديري
التواحي ومبذخي الصلح على
توقيع بعض الراض
وان قسما من الهيئة
الفرنساوية يصل غدا المدرس
الاحوال

مأساة « مضحكة »



بينما كانت جوقة الشركات الاجنبية تمثل روايتها « الانهاية لها » على مسرح هذه البلاد غضب الشعب على المال الذي يدفعه لها فنهض يناقشها الحساب - وكان من امرها ٠٠٠ ما يراه الناظر



المرحوم غراهام بل

مخترع التلغراف الذي نمت اسلاك البوق خديج
وفاته في الاسبوع الفائت

لقطات الطريق

هولاء الضيوف

لم يبرهن لنا اعتصاب الترامواي على
متانة الاتحاد الشعبي واشتراك العاطفة الحية
في قلوب جميع الوطنيين فقط بل انه كشف
لنا الرغبة عند بعض ضيوفنا الاجانب
عن المين الصريح

اننا عندما ننظر بعين الاعجاب والشكر
الى مئات هولاء الضيوف الذين يحترمون
عاطفة الشعب فيشاركونه في الاضراب
على ركوب الترامواي لا يسعنا الا ان ننظر
بمعين آسفة متأثرة الى اولئك الذين يدرسون

عاطفة البيروتيين دوساً - من ضيوفنا
الاجانب الكرام - يصعدون الى حافلات
الترامواي اعتقاداً منهم انهم اكبر من ان يجاروا
شعباً مثلنا في عمله بل ظناً من بعضهم ايضاً
انهم اسياذ ابعد منا شأوا في المدنية والعمران
فمن الحطة ان (يتنزلوا) الى مجاراتنا
اما هولاء من الاجانب فاننا نحتقرهم
ونهبأ من كبريائهم المتضخمة واذا ساعدتنا
الايام فسنبزهم لهم ان هذا الشعب حي
الماطفة كريم الخلق سامي الادب حساس
الشعور - وهذه الفضائل هي كل المدنية
والرقي لو يفقهون
لو كان عند هولاء اثر من روح
المدنية (الحقيقية) التي يدعون للحلوا من
انفسهم عندما يصعدون الى حافلة من
حافلات الترامواي خالية الا من « حسن » ذوقهم
« ورطب » كبريائهم وعدم اكترائهم بقوم
اضاقوهم واكرموا وقادتهم وانزلوهم بينهم
في اعلى مكانة
ولكن قد صح فينا معهم قول الشاعر
ان كان منزلي في الحب عندكم
ما قد لقيت فقد ضيعت ايامي

وانسكى هو لا، الغرباء رجل لم يكتف بعمله القليل الذوق بل زاد عليه وقاحة في انتقاد عمل الشعب والهزم به واستعمال الالفاظ المحقرة له في جريدته ذلك الرجل هو - وكل قارى، يعرفه - فسيه صاحب لاسيري

اننا لا نعرف ما الذي يحمل المفوضية العليا على السكوت عن اعماله وكتاباتيه وهو الذي يشوه سمعة فرنسا الطيبة في بلادنا ويعكر صفاء ذلك التاريخ المجيد بسمومه التي تنقطر من قلبه على قلمه

اننا لا نطالع عدداً من اعداد جريدته حتى نلمس فيه من معاكسة الشعب ومضادة افكار الراي العام بل من عبارات الاستهزاء ما لا يحمله لبناً في العالم واذا كان الناس قد صبروا عليه الى الان فلانه فرنساوي ولا نهم لا يعكرون صفو صداقتهم مع فرنسا رجل كهذا يضر فرنسا في لبنان اكثر مما يضرها رجل الماني في الازاس

وقد علمنا ان احد محرري جريدته من الوطنيين قد ترك تحرير لاسيري بعد ما رآه من تحامل صاحبها على الوطنيين فنأمل من الحكومة المنتدبة ان تقتلع انياب هذا الرجل لانه لا يستعملها الا لقمض حبل الصداقة المتينة العرى بين الشعبين الكرعيين - اللبناني والفرنساوي - وهي فاعلة ان شاء الله

امبراطور انامر

في بيروت

وصل بعد ظهر «الاربعاء» الى بيروت بطريق البحر جلالة الامبراطور كاي دين اهل «انامر» احدى المستعمرات الفرنسية في الشرق الاقصى وقد استقبلته المفوض السامي ودعي جلالة لتناول طعام العشاء على مائدة الجنرال غورو. ويصحب الامبراطور نجله الصغير «ولي عهده» ورجال حاشيته. وقد اطلق مئة مدفع لتحيته

ويري القارى، رسم جلالت في الصفحة الرابعة من هذا العدد -

القرارات والقوانين

يسموننا وايم الحق ان نرى في تعريب القوانين والقرارات التي تصدرها المفوضية العليا من الاغلاط ما يستدعي النظر ويجعل مواد هذه القرارات نظيرة طلاسهم لا يقدر على تفهمها اذ كى المأمورين وامر الاساتذة الامن امكنه الرجوع الى الاصل الفرنسي لما مولنا على نشر قانون الرهونات الجديد في مجلتنا القضائية اضطررنا الى مراجعة الاصل في النشرة الرسمية فادهشنا بادي، بدء ما رأينا من الاغلاط المطبعية التي كان بالامكان مع قليل من الانتباه اصلاحها واذ وصلنا الى كلمة لم تمكن من حلها الا بمراجعة الاصل الفرنسي فرأينا من ثم ان نتبع تعريب هذا القرار فزاد دهشنا عند ما رأينا ان كثير من فقرات الاصل الفرنسي متروكة بدون تعريب - اسهوا من العرب واما لدم تمكنه من فهم العبارة المتروكة لا بل رأينا ايضاً جملة عبارات، غير مطابق تعريبها لمعنى الاصل الفرنسي

والذي لم نتسكن من تفسيره هو ان هذا القرار نشر ايضاً في جريدة لبنان الرسمية نسخة طبق الاصل عن التعريب المنشور في النشرة الرسمية على علاقته بما فيه من الاغلاط والترك والتشويه بدون ادنى مراجعة او تصحيح

فهل يصح وإخالة هذه ان تنشر القوانين الواجب على الناس العمل بموجبها على الحالة التي صورناها؟ وهالك مثال بما رأينا احببنا نشره كي نلفت انظار المفوضية العليا الى اصلاح هذا الخلل غير المشروع، فبعض ما وقع من الاغلاط المطبعية ما جاء في المقدمة وغيرها

الحيلة الاقتصادية بدل الحياة الاقتصادية
الاعتذار الخارجي : الاعتداد الخارجي
حجة تجده الغير : حجة بيد الغير
محل اقامة المتعاضدين بدل محل اقامة المتعاقدين
وبعض ما جاء خطأ في التعريب ما جاء في المادة

الرابعة :
يتم تقييد . تعريباً لكلمة Modification
التي معنا تعديل وقد عرب كلمة Conventions
بلفظة قيود بدل عهد

وبعض ما سقط من العبارات المتروكة بدون تعريب : الجملة الاتية من المادة ٦ وهي
Dans l'ordre chronologique وكذلك الفقرة

الثانية من المادة السابعة كلها والفقرة الثانية من المادة ٦٨ الى غير ذلك مما لا يسعنا ذكره فضلاً عن عدم استعمال الكلمات الرضية المتداولة في القضاء

فكيف يستطيع اذن والجلالة هذه من له علاقة بهذه القوانين كالتاجر والمتملك او غيرها ان يحسن فهم هذا القرار مع ما هو عليه من الاغلاط والنقص؟ بناء عليه نلتبس من المفوضية العليا ان تعير هذا الامر جزيل اهتمامها

وقد يكون العرب احياناً غير ملموم اعدم تخصصه في كل المواد التي يطالب منه تريبها لذا ترائنا على اشد الثقة بان تدعو المفوضية العليا لتعريب امثال هذه القرارات اساتذة اخصائيين يدققون في وضع العبارات الشرعية والقانونية المتداولة بتويع يصح معه النص العربي معمولاً عليه ومعمولاً به كالنص الفرنسي والا ضاعت الفائدة ووقع اصحاب المصالح من جراء اعتمادهم على النص العربي الرسمي في كثير من الاغلاط والخسائر وايس الذنب عليهم بالسقوط فيها وغاية ما نرجو ان ينظر الى ملاحظتنا هذه بعين الاعتبار والاخلاص لان خير الاعمال بالاكال كناية قول المثل والله ولي التوفيق يوسف صادر

صاحب المجلة القضائية

١٠ آب سنة ١٩٢٢

مؤامرات دمشق

اصدر ديوان الحرب في دمشق في جلسته المنعقدة بتاريخ ٣ آب سنة ١٩٢٢ حكماً غيابياً بخمسة عشر سنة بالاشغال الشاقة على الاشخاص الاتية اسماهم :
فؤاد بن خالد مردم بك واحمد نسيب بن الشيخ محمد سعيد السكري ومحمد شفيق بن خني سليمان بك ومحمد سعيد بن عبد الفتاح وعبد الغني بن حسن عمر باشا .

وذلك بعد ان قرر الديوان المذكور بالاتفاق اتهمهم بالامور الاتية :

١ - التواطؤ مع الدول الاجتبية او ممثلي هذه الدول ودعوتها للقيام باعمال عدائية واشهار الحرب على حكومة دمشق او الدولة المنتدبة والسعي لاعداد الوسائل اللازمة لذلك

٢ - لعقدهم الدسائس لتغيير شكل حكومة دولة دمشق والدولة المنتدبة لها

الاقتصاد

علمنا والجريدة على الطابع ان وظائف عديدة في دوائر المفوضية العليا قد البعث وسيلقى ايضاً عدد اكبر من الوظائف هناك سعياء وراء الاقتصاد بالنفقات

بلا عنوان

توفي رئيس تحرير جريدة التيس النيويوركية المستر مار في نيويورك

زارت فرقة الكشف المسلم في الاسبوع السابق جهات فبالو غاودقت مضاربها على رأس الجبل وقد رحب اهالي فالوفا ائما ترحيب بفتيان هذه الفرقة ذكرت جريدة العمران انه اعتقل في دمشق مع نجيب الرئيس المحرر في سرريب الجديدة عدد من التجار الدمشقيين

اختصم اثنان من شبان بيروت مع جندي فرنساوي بسبب الاستحمام في البحر فتراموا بالرصاص فاصيب احد الشابين واصيب الجندي ايضاً . وصل من باريس في هذا الاسبوع الدكتور حبيب افندي ثابته بعد ان لازم هناك اشهر المستشفيات واتقن فن الطبابة اتقاناً حديثاً فعلى الرحب من عجائب هذا الصيف ان الامطار سقطت بغزارة يوم الاحد الفائت في جهات بعلبك حتى روت الارض وسقطت ايضاً في بعض جهات لبنان رفض العراقيون المعاهدة الجديدة ويرجع استقالة الوزارة والازمة شديدة وقد منعت الحكومة الانكليزية بتشديد دخول الاجانب حتى الانكليز الى البلاد العراقية .

وصل امين الريحاني الى بغداد وسيمكث فيها شهرا ومنها يهبط دمشق بطريق بادية سوريا .

تبادل رئيس الاتحاد السوري السيد صبحي يركات الزيارة الودية مع حبيب باشا السعد رئيس المجلس اللبناني .

انذرت حكومة انكلترا الحكومة اليونانية بتنع الجيش اليوناني من التعرض لحركات جيوش الحلفاء في تشااطلجة .

حادثة قديمة

جاءتنا كلمة من اديب في «قرايوس» شديدة الالهجة طلب فيها كاتبها التعجيل في قضية مقتل وجرح اولاد البعلبكي وهو يستحث الحكومة للتشديد في هذه الجنايه ويذكر ان اولاد فرحات الذين هجموا على بيت البعلبكي في الحادثة المذكورة فقتل اثنان وجرح سبعة ما برحوا يسرحون ويمرحون في الجهات القريبة عند بعض انسابهم وهذا ما لاترضاه العدالة . فنلفت نظر العدالة الى هذه الكلمة

الى ارض لبنان

زيارة جبال الارز واجب على كل لبناني وعليه فقد نظم النادي الادبي الرياضي فيما بين اعضاءه سياحة صغيرة الى هناك في اوائل الشهر القادم تستغرق بضعة ايام .

فالنادي يعلن لعموم الاعضاء ان من اراد منهم الاشتراك في هذه السياحة اللطيفة عليه ان يجاير احد اعضاء اللجنة العاملة لرعاية ٢٥ الشهر الحالي ويكنه ايضاً المخايرة على اسم «ج ا ح» صندوق البوسطة ١٩٢ ومن ثم تعلن لهم الخطة وتاريخ الذهاب الى هناك وما يجب من الاستعدادات اللازمة للطريق

زفاف اديب

احتفل يوم الاحد السابق بزفاف الانسة المهدية رشيدة كريمة الياس افندي اندراوس الى المحامي الاديب الاستاذ نسيم افندي حبيب في حفلة شائقة لطيفة دلت على ذوق القائلين بها فنهني العروسين ونتمنى لهما عيشاً رغيداً وبين نجباء .

قال بعضهم خرجت في الليل حاجة لي فاذا اعمى على عاتقه جره وفي يده سراج فلم يزل حتى الى النهر وملا جرقه وانصرف راجعاً . فقلت يا هذا انت اعمى والليل والنهار عندك سواء فقال يا فضولي حملت السراج لاعمى القلب مثلك ليستضي به فلا يعثر في الظلمة فيقع على ويكسر جرتي

.....

مرضت بغلة المكاري فرنسيس فاخذ يطلب من مار سركيس ان يشفيها واخر ما قاله . يا مار سركيس لك مني اربعة الاف قرش اذا شفيتها . فسمعت امه وقالت له «يا مغفل ان ثمن البغلة لا يتجاوز الالف قرش فكيف تعطيه اربعة الاف ليشفيها . فاجابها . «خلي يشفيها ويبقى يقيم علي دعوة»

...

القاضي - ان شريكك ابي ان يظهر للمحكمة عنوان محل اقامته = فابن تسكن انت ؟
الاص - بيتنا تجاه بيته تماماً يا سعادة القاضي

...

الزوجة = زوجها الكسول - لا اعلم ماذا كنت تعمل لوعشت في القرن الذي كان الرجال فيه يحصلون معاشهم بعرق جبينهم ؟

الزوج - كنت فتحت مخزن بيع للمحارم

« الاخلاق »

المعلم - ماذا يصنعون من القطن ؟

التلميذ - ؟ ؟

المعلم - افكر جيداً من اي شي صنعت سترة ؟

التلميذ - من سترة عمي القديمة التي قصرتها لي امي .

البوايس - « مجدة » عجل وامش امامي الى اندائرة

المثرد - لا تدفعني هكذا بعنف فاني اعرف جيداً طريق السجن .

...

الخادمة - لقد وقع زوجك على سلم الكرار ياسيدي وهو يحمل القناني فتكسرت واصيب هو بجروح

السيدة - يا الله وهل وقع اثناء نزوله او اثناء صعوده

الخادمة - وقع وهو نازل ياسيدي
- الحمد لله اذن فان القناني كانت فارغة

...

حنه - يا امي ا ان ولم قد سرق قطعة الحلوى التي خبأتها عنا

الام - وكيف عرفت ذلك ؟

حنه - لانها كانت في جيبى عندما ذهبت الى فراشي مساء ولما استيقظت وجدت مسروقة .

عشر سنوات يطول عمرك اذا زرت

معمل حلو البحصلي

حيث يجد المسافر افخر هدية والمضيف في لبنان افضل رفيق والجميع يجدون ضاحية وعصرونية تازة المسافر = يجد حلويات من بقلالة وسكاكر شامية مكفولة للسفر خمسة اشهر لا يضلها فساد

المضيف = في لبنان يجد ماء الزهر وماء الورد وشرايات قمر هندي وموز واشكال متعددة مع المحول والاقراص بشر والفاكهة المخصصة

والجميع = يجدون صباحاً ومساء كلاج وشعبيات بقميق حيث تأكل بخمسة غروش فشرافوا تجددوا كل طيب

- بحصلي -

مكاتب جديدة يرسم الاجرة في وكالة

فخري بك



كاي دين امبراطور انام في بيروت

وصل اليينا انه واصل الى بيروت امبراطور انام عائدا من رحلته في فرنسا وسيكون ضيف المفوضية العليا ويزور مصايف لبنان اثناء اقامته في العاصمة اللبنانية . وسيرى البيروتيون في ثيابه الذهبية البديعة الالوان فخامة ملوك الشرق السابقين وعظمتهم

الحكومة لندن ان تقوم بالتدبيرات الاولى لاصدار هذا القرض وقبل ان يصدر هذا القرض ينبغي وضع قانون اخر ينص على مبلغ القرض وشروط عقده . وعندئذ يوضع بيان في هذا المجلس عن المقاصد التي يصرف هذا القرض في وازيد على ذلك انه عند عقد القرض يستطيع اهل فلسطين من كل الفئات والطبقات ان يشتركوا فيه وانني على يقين انهم لن يتأخروا عن ذلك

المعرض = اين ارميا يرثي اليوم اورشليم . . .

عليها وعليك

اعبد المرأة اما قلبها

كرة تقذفها بين يديك

انما في العشق قل لي ولها

لعنة الله عليها وعليك

الشيخ اسكندر العازار

...

اشتركا اوفى في الاشراف على الشؤون العامة الا انه يمكن عندئذ ان تعقد الحكومة قرضا وهذا هو السبب الذي اضطرني ان ازعجكم لحضور هذا الاجتماع اليوم فمن الضروري ان يتيسر في هذه البلاد كما في غيرها مبلغ من المال يوقف على ترقية الملاك عدا المال المجموع من الضرائب السنوية والذاتوي الحكومة ان تعقد قرضا لنحسين سكك الحديد وقاطراتها ومركباتها والقيام باحتياجات التليفون والبريد وانشاء الطرق ومساعدة الزراعة وتخفيف المستنقعات منعاً للملاريا وانشاء بعض بنايات للحكومة والمقاصد اخرى متنوعة وليس في النية ان يستعمل القرض لتسديد ما انفقته الحكومة البريطانية على انشاء سكك الحديد وجر المياه الى القدس وغير ذلك من الاعمال التي نجزت اثناء الحرب فان تحديد هذه النفقات يوجب الى الوقت الذي تتحسن فيه حالة البلاد تحسينا عظيما

سنتداول في هذه الجلسة في قانون ورع على اعضاء مجلسكم يحول الحكومة سلطة عقد القروض ومن الضروري ان يوافق على هذا القانون حالاً ليتنى

ماذا عند جيراننا ؟

حظ فلسطين

قالت جريده بيت المقدس :

دعنا المر هربرت صموئيل اعضاء المجلس الاستشاري لاجتماع خاص في ١٧ توز والقي عليهم البيان التالي الذي طلب منا سرعة نشره :

انني آسف لاضراري ان ادعوكم لاجتماع خاص أوقفكم عما قليل على الغاية من عقده الا انه يسرني ان اجتمع بكم حالا بعد عودتي من انكلترا فقد تمكنت مدة وجودي هناك من التداول مع كثيرين من اعضاء الحكومة وقادة الرأي العام في اموراتهم في فلسطين وتمكنت ايضا من الاجتماع بممثلي الجمعية الصهيونية ووفد الجمعية الاسلامية المسيحية الذي هبط انكلترا منذ حين .

وفي خلال الشهر الذي قضيته في لندن كنت افوض وزارة المستعمرات تقريرا يوميا في كثير من المواضيع المتعلقة لاسما في المسائل المالية .

ويسرني ان استطيع الان اعلام المجلس باننا تمكنا من الوصول الى تسوية تحف الحمل عن دافع الضرائب البريطاني وترضي في الوقت عينه دافع الضرائب الفلسطيني . وقد وجد من الضروري تغيير الميزانية التي أعدت في بدء هذه السنة وسترسل في شكلها النهائي لموافقة حكومة جلالة الملك وتعرض فيما بعد على المجلس في اجتماع آتال وفي اثناء ذلك تكون النفقات كما لا يخفكم وفقاً لميزانية السنة الماضية وقد اشيع ايضا انه على اثر تقرير الانتداب يستعاض عن الاعلام البريطانية التي تحق فوق دور الحكومة بالاعلام الصهيونية وان حكومة البلاد تنتقل الى الجمعية الصهيونية وان ثلاثين الفا من اليهود يدخلون حالا الى البلاد ويحتلونها

ولست اعجب من اذاعة المفسدين لمثل هذه الخرافات كمعجبي من صحيح العقل يعتقد بها ويصدقها وقد اكند لي ان ماعليه بعض اهل البلاد من سرعة التصديق يذهب بالكثيرين الى الاعتقاد بوقوع مثل هذه الحوادث .

ان تقرير الانتداب لا يودي الى تغيير ما في ادارة البلاد الحالية او في قوانين المهاجرة وانما يعقب تقرير الانتداب سن دستور ينص على تأسيس مجلس تشريعي ينتخب الشعب اكثرية اعضائه انتخابا حرا

لا يحصل بعد تقرير الانتداب تغيير ذو اهمية غير تأسيس مجلس اكثرية متخبة وبذلك يشترك الاهالي



المسيو سترمياديس

المفوض العالي اليوناني في ازمير



الجنرال بله

المفوض العالي الفرنسي في الاستانة

بمناسبة الحوادث اليونانية التركية الاخيرة حول الاستانة واهتمام دول الحلفاء لرحب اليونان على عاصمة الخلافة ووقوف فرنسا بشدة في وجه هذا الرخف بنشر هذا رسم الجنرال بله المفوض العالي الفرنسي في الاستانة وقائد الجيش الفرنسي هناك ورسم المسيو سترمياديس المفوض اليوناني السامي في ازمير الذي اعلن استقلال ازمير فادى الامر الى هذه الحوادث المزعجة

اجاية التي لا تغتفر



صحوة بعد سكرة . اما لسان حال الطفل

فيردد :

هذا جنه ابني علي - و اجنيت علي احد

« النسر »

...

الهمة العالية

نظمها شاعر عن لسان فتى عربي نبيل
اقذف السرج على الم
ر وقرطه اللجاما
ثم صب الدرع في
رأسي وناولني الحساما
فمستى اطلب ان لم
اطلب الرزق غلاما
ساجوب الارض اب
غنيه حلالاً وحراماً
فلعل الظمن يقصي ال
فقير او يدني الحاما

انتي مثلهم ضد

اصادقه كرها ويظهر انه
صديقي كرها والعداوة تشتد
ولست بعمد له بصداقة

كما انه مني بها ليس يعتد
وذاك لاني عالم وهو عالم
فعلمي منه انني مثله ضد
ولكنني اخشاه وهو يخافني
فيخفي ويبدو بيننا البغض والود

بساطة معيشة البابا

البابا بيوس الحادي عشر الذي يعيش ببساطة
كلية اكثر من كل البابوات في التاريخ الحديث -
وكل البابوات في العهد الاخير قد عاشوا ببساطة -
ياكل الخبز الاسود ويحلق نفسه . ولم يردان يصرف
حلاق البابا سلفه ثلثا يسبب له كدرا من جهة معاشه

النفير العام في كلس وعنتاب

قالت النهضة : اخبرنا احد القادمين من جهة
كليسكيان النفير العام اعلن في مدينتي عنتاب وكلس
يوم وقفة عيد الاضحى وان الاحوال التجارية قد
سالت على اثر ذلك احسن الله الاحوال

تهب قلبها الا رجلاً خاسم الذكور وضيم الاصل
كانت قد علمت به معجبة بوفائه وسمو اخلاقه وجمال
بشئته فقد كان فتى وضاء الجبين صلب العضل
متجاسد الاعضاء.

ونادى منادى الجهاد في القوم فنفر الابطال الى
اسلحتهم فتقلدوها وساروا الى الارض المقدسة وكان
في من لبي. نداء الدين بطلنا «وندل» عاشق جرترود
ابنة رب القصر.

دخل وندل كوخه فنادى «اماه» فاجابه صوت
ضعيف «ها انذا يا حبيبي» قال «انا مفارقك الى الجهاد
ولا ادري متى يتسنى لي ان اعود واني استعافك ان
تبعثي الي بايترا مي اليك من اخبار جرترود وخطيبها
فاجابته الى ذلك وودعته بقلب دام وطرف بلبل.
ثم صفر صفرة طويلة اقبل على اثرها كلبه يعدو.
وكان ذلك الحيوان قد شعر بما اضمر سيده فطفق
يمسح بذيئه ويدور حوله وينظر اليه نظرات الحب
والاخلاص فأمر وندل يده الواحدة على ظهر كلبه مرآ
رقيقاً وأشار بالآخرى الى الكوخ ثم الى القصر كأنه
يقول «اوصيك بعجوز الكوخ وفتاة القصر» ثم غادر
كوخه مستخلفاً فيه اما منتحبة وكلها اميناً رايضا
على عتبة الباب بجزن وانكسار ولبسحتي جن الليل
فولج بوابة القصر الكبرى وتسلسل الى الحديقة.
فاختفى بين اشجارها وما زال يتلمس مقعداً حتى
وجده فجلس عليه. وما ان تمكن من مكانه حتى
اقبل شيخ من ناحية القصر عـرف من اضطراب
خطواته وكثرة التفاته انه الشخص المرتقب. فلما
دنت منه جرترود سأله باكية «اصبح انك مفارقي
الى الحرب؟» اجاب «كفكفي يا جرترود هذه الدموع
واضعي الى ما اقول: لا يكبرن عليك فراقني. انا
منطلق الى ساحة الهيجاء فاما ان يتقدمني الى ابيك
من يطرح اسمتي بين يديه ويقول ان صاحبها البطل
يطلب يد ابنتك واما ان تسمحني في سكون الليل
نحيب عجوز في ذلك الكوخ القائم على عدوة الوادي
فتعلمين ان وندل قضى بين وميض الصوارم وخفق
البندود جادا في تحصيل فخر كان عازماً على طرحه
بين يدي والدك كي يفوز بك. وداعاً يا حامي
الجميلة. . . . لا تنسي ان تشدي اغنية حباً لتلك
ذرات قلبي انزعتهـا وصفت منها انشودة حيي
فاذكريني بها. . . . قالت «سوف لا انتقطع عن انشادها
وان استحال علي ذلك فسوف ارددّها همساً. ولئن
عدت مكللاً بالغار فستلقي فتاتك مقبلة على العمد
او لا فلن يكون نحيب عجوز الكوخ باسبق من
عويل سكان هذا القصر. رافقتك السلامة يا وندل.



الوطن والامة

دخلت رصيفتنا الوطن في عامها الثاني وهي من
جرائدنا المتدعة في مصلحة لبنان
ودخلت رصيفتنا «الامة» الحلبية في عامها
الثالث وهي من جرائد حلب الراقية
فتحي الرصيفتين ونرجو لهما النجاح الذي هما
اهل له.

رواية العدد

جنيت الكهف

الفها مارك توين
عربها سعيد تقي الدين
لو اتيسح لك ايها القارئ ان تجتاز مقاطعة هونتبورغ
من اعمال المانيا لاستلقت نظرك قصر فخم بناه الدوق
برليكنجن لسبعة قرون خلت فكان رمز استبداد
اصحاب الاقطاعات في ذلك العهد. كان الدوق عظيم
الجاه وافر المال والضياع ولم يكن له سوى ابنة
وحيدة فتانة المحاسن هيفاء القوام فلما بلغت من
العمر ثمانية عشر ربيعاً تقاطر الخطيبون من ابناء النبل
على ابيها يبتغون يد الابنة غير ان الفتاة ابث ان

حكاية الترامواي

نشر الحاكم الاداري بلاغاً الى الشعب اعلن فيه
التعريف الجديدة لركوب الترامواي فاذا هي غروشان
ونصف غرش سوري على طول الخط في الدرجة
الثانية واربعة غروش على طول الخط ايضاً في الدرجة الاولى
على اننا قلنا في الماضي ونقول اليوم ان حل
مسألة الاعتصاب بدون ان يأخذ رأي ممثلي الشعب
في الاجتماعات التي تعقد لهذا الحل «مع ان مدير
الشركة يكون حاضراً» هو السبب الاول في دوام
هذا الاعتصاب وعدم نجاح التقارير السابقة والحكومة
تعلم ان مصلحة الشعب وحده معلقة قبل غيرها على
هذا الاعتصاب فراجعة ممثلي الشعب ضرورة في حل
المشكل

ولو راجعت اللجنة نفسها بنفسها لرات ان هذا
الحل الاخير ارضى المنتزهين من فرن الشباك الى
المنارة وما شاكل ليس الا. اما اصحاب الاشغال الذين
لا يحتاجون الى طول الخط وعرضه - وهؤلاء هم
الشعب - فانهم لم يستفيدوا شيئاً يذكر من هذا
التنزيل لان ٩٥ في المئة منهم كانوا يركبون قبلاني
اقسام الثلاثة غروش على الخط فلا تكون فائدتهم من
التعريف الجديدة سوى نصف غرش.

الى ثنيه عن عزيزته فلما ايسوامنه قالوا « اما وقد قررت الموت في مجالدة الابطال فان على عدوة هذا النهر جنية تظهر في منتصف الليل وتتشد نسيدها تتواتر المصائب على سامعه وقد تكاثرت اوجاعنا بسببه ولم يحسر احد على التعرض لها فهل لك ان ترثنا منها ؟ » اجاب ليبيصه يا واطني وهل تحظون شيئاً من تلك الاغنية او نغمها قالوا « ما كنا لنطبق سماعها فكنا نمد اذاننا عندما تبدأ بالانشاد قل « اعدوا لي قارباً فاني ذاهب في منتصف هذا الليل » وانه لخارج من القصر اذا به يسمع عواء كلب ساقط وتبينه فاذا كلمه الامين وقد حمل في فمه قطعة لحم وفي جنبه سهم رماء به حارس القصر فانه لاكثر اختطافه ترقبه الحارس فارداه

الليل مظلم موحش لايسمع في هدونه الا نغيب بومة جثمت قرب الكهف . وفي ذلك النهر ينساب قارب صغير وقد استوى فيه وندل وفي يديه قوسه ونشابه .

لبث القارب سائراً حتى حاذى الكهف .
مد البطل بصره . فابصر شعباً منتصباً في بابه .
هل الجنية ذلك الشبح الابيض ؟
بلى ! ساضع حداً لتعيبك المشووم .
رفع قوسه فوضع فيه سهماً وفوقه في صدرها .
انطلق السهم !
اواه لقد اصاب الرمي

وقع ذلك الجسم الى الارض وهو لا يزال في انشاده الشجي ابتسم وندل اذ رأى خصمه يسقط فانزع الصوف من اذنيه فاذا به يسمع انشودة جبه .
لقد تأخرت يا وندل . . .

ما كان اهناء لو لم يعنم الى حديث الفلاحين فيحشو اذنيه بالصوف لقتاء شر تلك النعمة . وظل الصوت ينشد انشادا هو اقرب الى نغم الملائكة منه الى اصوات البشر فيردد ذلك الوادي صدى الالبات الاخيرة

ولك ابقى وفيّاً باقي العمر
واذا غيبت يوماً وهدة القبر
فعلى لحدي انديني واذ في الدمع السخياً
ولبث وندل في مكانه مهوئاً ثم قهقه ضاحكاً
وعدا نحو الكهف . .

شاع في اليوم الثاني ان جنية الكهف اهلكت وندل وقال بعضهم انه رآه وقد حمل بين يديه جثة يقبلها واكد الآخرون انهم ابصرو جثتين طافيتين على وجه مياه النهر . .

هست بانقا . نفسها الى النهر كي تختصر هذا العذاب المر فكانت تعجم لحسانها ان نفسها هي ملك وندل فان اهلكتها فقد اذنت اليه واساءت اساءة لا تغفر ثم انها لم تأس من لقائه فقد كانت عند منتصف الليل تتقدم من فم كهفها وتشد الانشودة التي لا يعلها الا وندل حاسمة انه اذا عاد اخبره المزارعون بما يسمعون فيعلم بكانها فيطلبها حتى يجدها غير ان اوائك الفلاحين السذج تطايروا من ذلك الصوت المنشد في هدوء الليل فظنوه نذير سوء يصيب الشر سامعه وتشاءم الملاحون فاضربوا عن اجتياز النهر ليلا اما جرترود فلم تنقطع عن الانشاد عند منتصف كل ليل .

....

وكان ذلك الاب قد عاوده اخنوالوالدي فيث عليها العيون واعلن انها ان رجعت لا تلقى منه الا حب الام وانعطاف الاب وعين جوائز سنوية لمن يرشده اليها فذهبت اتعابه ادراج الرياح . فكان ما ينزل به من عذاب الضمير فوق ما يصيب ابنته من الم الجوع والحزن اذ اصبح قلقاً لا يستطيع طعاماً ولا يطعم ثمن جنبه الى مضجع . . .

وكان ان عجز الصليبيون عن امتلاك الارض المقدسة فانشوا مقتنعين من الغنيمة بصدق الجهاد . فآب وندل بعد غياب خمس سنوات مزين الصدر باوسمة الشجاعة ومجلى الجبين باثر جرح عظيم احدثته ضربة سيف بدوي . وما هو ان وطى ارض المانيا حتى سبقته اليها انباء بطولته فقد اشتهر بالبأس وصدق الحملة . عرج البطل على كوخه فالفاه خراباً وهاله نسيج العنكب المنتشر على اجدرانه المتداعية فذرف دموعاً حارة وقال (ربي لقد انفتحت خمسة اعوام معاهدا في سبيل اعلاء ذكرك فلا تضف الى فقد الام ضياع الجنية » ثم انه سار نحو القصر فاستقبله الدوق كما يستقبل الاب ابناً غائباً وابعله بما كان من امر ضياع الفتاة وثباتها في جبه قتالم البطل وبكى وانتحب ثم خاطب جرترود قائلاً : بلل الغيت ترابك ايتها الحمامة المويضة الجناح . لقد عدت اليك بالمجد والمال لا طرحها على قدميك فقضي عليّ بان اتعذب بسماع نبا هلاكك بدلا من ان اقلدذ بما كنت اتوقعه من عذب الثناء من الجميع . بذاحكم الدهر يا جرترود واني ان اقوى على احتمال هذا العذاب . ثم التفت الى الدوق فقال « لست ياسيدي بقادر على العيش بعد ما سمعته منك . وانا منذ الان . سماع في طلب موت شريف يسموني الى المقام الذي مكنتني منه وفاء جرترود » فهد الدوق والقرويون فلم يوفقوا

استفاقت جرترود في اليوم الثاني فاذا اوصيفة تدعوها الى ابوها . وما ان استقر بها المكان لديه حتى عاجلها بقوله : الى م العناد يا بنية ؟ الا تنفكين عن هذا العقوق لقد كاسمتك مرارا بشأن خاطبك وها انا اعيد عليك قولي للمرة الاخيرة . انتقي لك زوجاً من هولا الامراء . فاجابته بصوت عذب « شكنتني امي ان كنت عقوقه يا ابته . انما لايسمى الزواج بطالب مال وجاء . لقد كلمت بذلك الفتى الذي ذكرت لك اسمه اذ انني وجدت بين جنبيه القلب الذي تلتسمه المرأة الصالحة واست . . .

فقاطعها ابوها « كفى كفى . ما كنت اوثر ان يتبد لي زميني حتى ارى ابنتي تصبو الى ابن راع » . ثم نادى الخدم فامرهم ان يطرحوها في كهف يكون لها شبه مدرسة يعيد اليها رشادها ويحبب اليها طاعة الوالدين .

لم يشق على جرترود انزواؤها في كهف مظلم بل انها سررت بالتفرغ لمناجاة حبيبها وانشاد الاغنية التي نظمها لها وكان كلب العجوز يتخلف اليها فتداعبه وتلاعبه فيأنس كل برفيقه . ظلت على هذا الحال اشهرًا حتى انفذ اليها ابوها النبلاء يطارحونها غرامهم واخذ كل يزين لها الاقترن به فكانت تتعذب بذلك عذاباً شديداً . ولما كثر عدد الزائرين لم يعد بوسعها ان تحتل آلام ثرثرتهم فوطنت نفسها على الفرار فانسابت تحت جناح ليل بهيم والتمست ملجأ على ضفة النهر وكان الكلب رفيقها في فرارها .

علمت العجوز بفرار جرترود فتحاتمت على نفسها فطافت الجوار متسائلة وكانت تستندي الاكف حتى اذا انقضى النهار حملت كلبها شطرها واصابته من فتات الخبز فينطلق به الى الفتاة التسائمة غير ان الطواف استعجل اجل الام فلقيت حفتها امام بيت نجيل ظلت برهة تفرع بابه عبثاً فامست الفتاة تقفات بما يخطئه لها الكلب . . . وفي ذات يوم رمى احد الصبيان الكلب بحجر فادمى يده فلم يقو على اتيانها بشيء . فلبثت تقاسي مضض الجوع غير انها لمحت الخدم في اول الليل يتعادون بالمشاعل في باحة قصر ابوها فاولقها الامر ثم سمعت بعد هنيهة صوت سابع في ااء فعلمت ان الكلب عابر اليها بطعام وشد ما كان انزهاها عندما وجدت في فم الكلب دجاجة محشوة فايقنت انه قد اختطفها من القصر وان الخدم قد حلقوه كي يضربوه فكبر عليها الامر واثارت في نفسها الانفة فرمت بالدجاجة الى النهر وباتت على الطوى . . .

هكذا كانت تمر بها الايام حتى باتت - وقد شفى الحزن والجوع - بادية العظام نحيلة الظل وكم

The Little LEVER

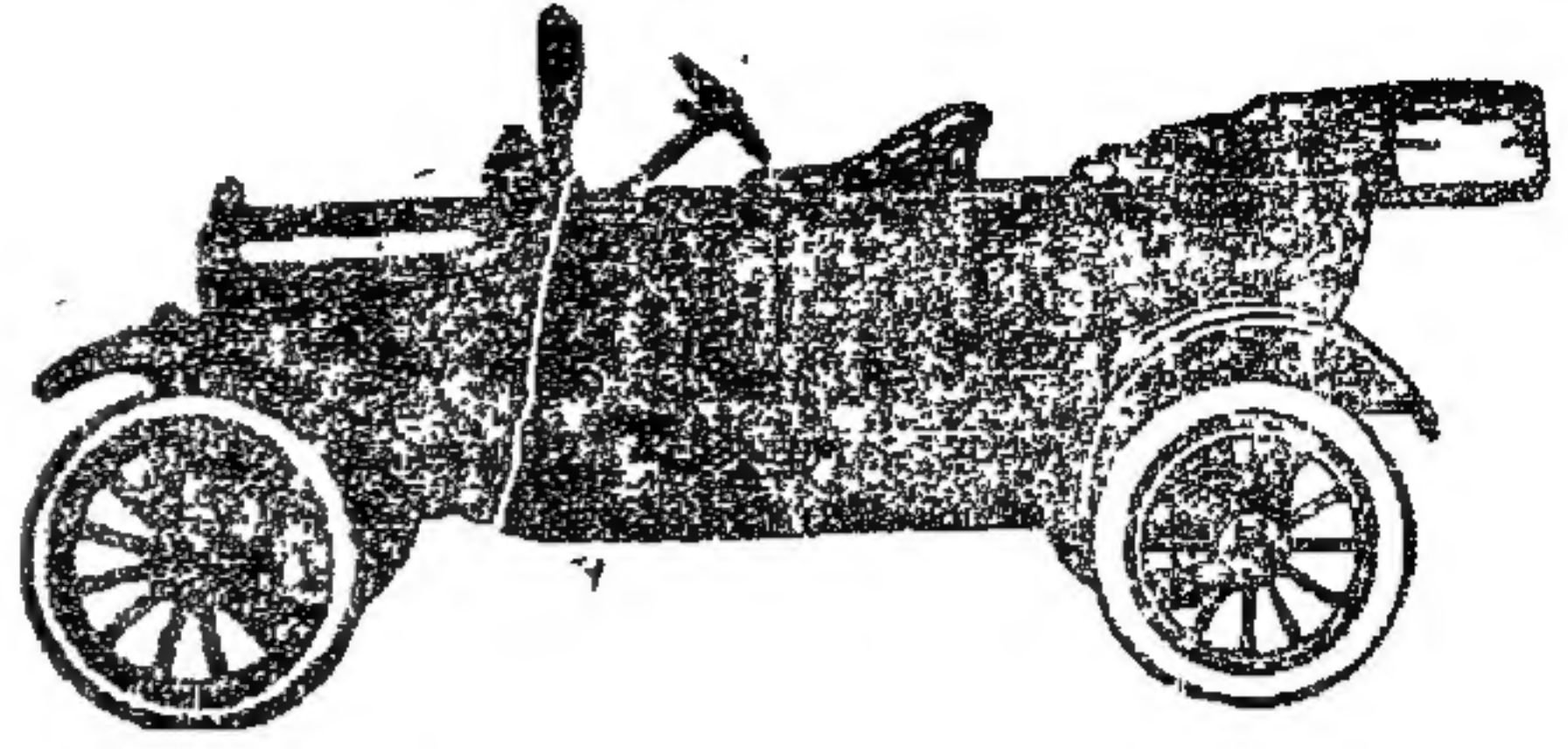
is "BOXED" in so that it will not break

An exclusive Waterman Patent — (No 5790/15)

The lever in a Self-Filling Fountain Pen may be a source of weakness—AND annoyance—or one of its greatest merits. In Waterman's L.L. Self-Filling Pen it is "BOXED" in. The Metal Box is stronger than the valve it replaces. It enables the lever to operate smoothly, quickly and efficiently, and does not get jammed, break off or work loose.

Waterman's Ideal Fountain Pen

القلم المحبر وايرمن - في محل داود القرم واولاده



شارل القرم وشركاه

- على الصور -

اكبر كاراج في الشرق

الطبيب سامح فاخوري

التخصص الشهير بالامراض الجلدية والزهرية
يداري الامراض المذكورة باحسن واحداث
الطرق المستعملة في المستشفيات الكبرى في باريس
والنقطة العنصرية المزمنة بالكهرباء «الالكتريك»
العياء المستعملة في الستة الساعة ١٢ ومن الساعة
١٢ الى الساعة ٥ م. عدا الجمعة والاحد بعد الظهر محل
العيادة في بوابة ادريس - بناية فخر

لطف الله ملكي واولاده

سوق الطويلة - بيروت
اشهر وازوق محلات البضائع الجديدة
الفنية المستجابه حديثاً من عواصم اوربا
وخصوصاً من باريس

كراج الحايك

بيروت - الصيفي

نظمت ادارة كراج الحايك برنامجاً للمصايف على مواعيد اسفار الاوتوموبيلات
والخطوط واسعار الاجور لكل محطة وعينت وكلاء في كل المراكز الضرورية لاجل
استقبال الركاب وحفظ محلاتهم

ابتداءً من ١٥ حزيران لغاية ١٥ ت ٢ سنة ١٩٢٢

ستة اوتوموبيلات تمر كل يوم على الآتي بيانها

عاليه	بيت مري	المريجات	بكفيا
محمدون	برمانا	رحلة	بيت شباب
صوفر	بعبدات	ضهور الشوير	

هذه الخطوط متصلة مع خط حيفا وبعبدات ومواعيدها منظمة بطريقة مناسبة
للمصطافين وباسعار معقولة

وعملت خصم لرجال جيش الشرق وللمأموري حكومة لبنان الكبير واصحاب الجرائد وعمرديها
من يرغب زيادة ايضا حات يخبر مدير الكاراج او يطلب برنامج لانه معمول بشكل
قاموس بالفتن العربية والافرنسية

التفون ١٧ = ٢٤

واشكال الاطعمة العربية لاتجدها الا في
- المطعم العربي -
من لم يزال المطعم العربي فكأنه لم يأكل
في بيروت

وانظف المعدات واتقنها . وهو يقبل
الاشراك الشهري باسعار لايزاحه احد بها .
والتجربة برهاننا الوحيد .

المطعم العربي

الاتقان والنظافة والاطعمة الشهية

مطعم كوكب الشرق

لصاحبه ابراهيم سمعان - ارضون
قد فتح دائرته مجدداً لاستقبال الزبائن
الكرام مستحضراً لارضائهم الذالاطعمة واطيبها

مطبعة طباره بيروت

منشأه المسئول - ميشال زكور